



# UNIVERSIDAD DE CASTILLA - LA MANCHA

## GUÍA DOCENTE

### 1. DATOS GENERALES

**Asignatura:** HERRAMIENTAS LEXICOGRAFICAS

**Tipología:** OBLIGATORIA

**Grado:** 368 - GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS, FRANCÉS-INGLÉS

**Centro:** 2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL

**Curso:** 1

**Lengua principal de impartición:** Inglés

**Uso docente de otras lenguas:**

**Página web:**

**Código:** 66003

**Créditos ECTS:** 6

**Curso académico:** 2021-22

**Grupo(s):** 25 26

**Duración:** Primer cuatrimestre

**Segunda lengua:** Inglés

**English Friendly:** N

**Bilingüe:** N

Profesor: **MARIA DEL ROSARIO CABALLERO RODRIGUEZ** - Grupo(s): 25 26

Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras/218	FILOLOGÍA MODERNA	3128	mrosario.caballero@uclm.es	miércoles 17:00-19:00 previa cita jueves: 11:30-14:30 previa cita

### 2. REQUISITOS PREVIOS

El manual obligatorio de referencia esta accesible en

[https://play.google.com/store/books/details/Mª del Rosario Caballero Rodr%C3%ADguez Lexicographic T?id=6fEhDAAQBAJ](https://play.google.com/store/books/details/Mª_del_Rosario_Caballero_Rodr%C3%ADguez_Lexicographic_T?id=6fEhDAAQBAJ)

INFORMACIÓN SOBRE CÓMO LEER

#### Smartphones y tablets

Instala la [aplicación Google Play Libros](#) para [Android](#) y para [iPad y iPhone](#). Esta aplicación se sincroniza automáticamente con tu cuenta y te permite leer online o sin conexión estés donde estés.

#### Ordenadores de sobremesa y portátiles

Puedes leer los libros comprados en Google Play con el navegador web del ordenador.

#### eReaders y otros dispositivos

Para leer en dispositivos de tinta electrónica, como Sony eReader o Nook (Barnes & Noble), es necesario descargar un archivo y transferirlo al dispositivo. Sigue las instrucciones detalladas del [Centro de ayuda](#) para transferir archivos a dispositivos electrónicos de lectura admitidos.

### 3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La asignatura proporciona una introducción básica a distintas herramientas lexicográficas prestando especial atención al uso de diccionarios y bases léxicas. Es una asignatura esencialmente práctica y, por lo tanto, está estrechamente relacionada con el resto de las asignaturas del plan de estudios y, en particular, con aquellas que tienen como objetivo la adquisición de destrezas orales y escritas en lengua inglesa. También provee a los estudiantes de recursos para seguir mejorando su nivel de inglés una vez acabados sus estudios de forma autónoma y duradera.

### 4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

#### Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
EA02	Dominio instrumental de la lengua inglesa, niveles B1-C1. (Grado de 'Estudios Ingleses': Competencia 1, D1)
EB10	Capacidad para localizar, manejar y valorar críticamente información bibliográfica. (Grado de 'Estudios Ingleses': Competencia 17, P-2)
EB23	Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en lengua inglesa.
EB24	Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica. (Grado de 'Estudios Ingleses': Competencia 31, A-3)
EB26	Capacidad para elaborar reseñas
GA6	Capacidad de análisis y síntesis de documentación compleja.
GA8	Capacidad para el razonamiento crítico.

### 5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

#### Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Conocimiento básico de conceptos y términos relativos a la práctica lexicográfica en lengua inglesa y de las bases lexicográficas utilizadas por los expertos en leguas (diccionarios, bases de datos, corpora lingüísticos, etc.).

Manejo eficaz de herramientas léxicas imprescindibles para el grado (por ejemplo, distintos tipos de diccionarios).

#### Resultados adicionales

Adquisición de destrezas para el trabajo autónomo (tanto individual como colaborativo)

Capacidad para comunicar en inglés los conocimientos adquiridos en las tareas (grupales e individuales)

## 6. TEMARIO

**Tema 1: Introduction to lexicographic tools, terms and concepts**

**Tema 2: Types of dictionaries and lexical data bases**

**Tema 3: Word formation**

**Tema 4: Syntagmatic lexical relations: Collocation**

**Tema 5: Sense relations**

## 7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral		1.2	30	S	S	
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL]	Resolución de ejercicios y problemas		1.2	30	S	S	Resolución de problemas y ejercicios asociados a los contenidos expuestos por medio de lección magistral para reforzar la comprensión de los mismos. Actividad a desarrollar en el aula a medida que se expone la teoría.
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Resolución de ejercicios y problemas		1.2	30	S	S	Elaboración de trabajo relacionado con los contenidos de la asignatura y de forma individual
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo en grupo		2.4	60	S	S	Elaboración de trabajos en grupo y exposición oral de los mismos en el aula
<b>Total:</b>			<b>6</b>	<b>150</b>			
			<b>Créditos totales de trabajo presencial: 2.4</b>		<b>Horas totales de trabajo presencial: 60</b>		
			<b>Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6</b>		<b>Horas totales de trabajo autónomo: 90</b>		

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

## 8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluación continua	Evaluación no continua*	Descripción
Prueba final	30.00%	100.00%	
Resolución de problemas o casos	70.00%	0.00%	elaboración de trabajos (tanto de forma individual como en grupo) y exposición oral en el aula de aquellos realizados en grupo.
<b>Total:</b>	<b>100.00%</b>	<b>100.00%</b>	

\* En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).

### Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

#### Evaluación continua:

La evaluación de la asignatura es continua y consta de tres tareas grupales (trabajo escrito y su exposición oral en el aula) correspondientes a los contenidos de las 5 unidades del temario y con valor del 60% de la nota final, una tarea individual (elaboración de entradas léxicas) con valor de 10% de la nota final, y un examen final con valor del 30% de la nota final. El plagio en la elaboración de trabajos se penalizará con un suspenso.

#### Evaluación no continua:

La evaluación de aquellos alumnos que no se atengan a la realización de trabajos grupales etc. consta de un examen final con valor del 100%

### Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

La evaluación consta de un examen de carácter teórico-práctico con valor del 100%

### Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

La evaluación consta de un examen de carácter teórico-práctico con valor del 100%

## 9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

No asignables a temas	
Horas	Suma horas
<b>Comentarios generales sobre la planificación:</b> las fechas de inicio y fin de cada tema son orientativas y pueden sufrir modificaciones debido a imprevistos	
<b>Tema 1 (de 5): Introduction to lexicographic tools, terms and concepts</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	15
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 15-09-2021	<b>Fin del tema:</b> 15-09-2021

Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 02-10-2020	<b>Fin del tema:</b> 02-10-2021
<b>Tema 2 (de 5): Types of dictionaries and lexical data bases</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	15
<b>Periodo temporal:</b> 30-09-2020 - 16-10-2020	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 06-10-2021	<b>Fin del tema:</b> 23-10-2021
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 06-10-2021	<b>Fin del tema:</b> 23-10-2021
<b>Tema 3 (de 5): Word formation</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	15
<b>Periodo temporal:</b> 21-10-2020 - 13-11-2020	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 27-10-2021	<b>Fin del tema:</b> 19-11-2021
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 27-10-2021	<b>Fin del tema:</b> 19-11-2021
<b>Tema 4 (de 5): Syntagmatic lexical relations: Collocation</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	15
<b>Periodo temporal:</b> 18-11-2020 - 27-11-2020	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 24-11-2021	<b>Fin del tema:</b> 03-12-2021
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 24-11-2021	<b>Fin del tema:</b> 03-12-2021
<b>Tema 5 (de 5): Sense relations</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	15
<b>Periodo temporal:</b> 02-12-2020-18-12-2020	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 08-12-2021	<b>Fin del tema:</b> 17-12-2021
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 08-12-2021	<b>Fin del tema:</b> 17-12-2021
<b>Actividad global</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Suma horas</b>
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	25
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Resolución de ejercicios y problemas]	25
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	25
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo en grupo]	75
<b>Total horas:</b> 150	

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS							
Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción	
Murphy, M. Lynne	Lexical meaning	CUP			2010		
Rosario Caballero	Lexicographic Tools. A Coursebook	UCLM			2016		
	<a href="https://play.google.com/store/books/details/M³_del_Rosario_Caballero_Rodr%C3%ADguez_Lexicographic_T?id=6fEhDAAAQBAJ">https://play.google.com/store/books/details/M³_del_Rosario_Caballero_Rodr%C3%ADguez_Lexicographic_T?id=6fEhDAAAQBAJ</a>						
Wright, Jon	Dictionaries	OUP			1998		
Halliday, M. A. K.	Lexicology : a short introduction	Continuum			2007		
Jackson, Howard	Lexicography : an introduction	Routledge			2002		
Jackson, Howard	Words and their meanings	Longman			1994		